

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 8.2.2008
KOM(2008) 74 v konečném znění

Návrh

**NAŘÍZENÍ RADY,**

**kterým se mění nařízení (ES) č. 1210/2003 o určitých zvláštních omezeních hospodářských a finančních vztahů s Irákem**

(předložený Komisí)

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

(1) Nařízení Rady (ES) č. 1210/2003 uložilo v souladu se společným postojem 2003/495/SZBP a rezolucí Rady bezpečnosti Organizace spojených národů č. 1483 (2003) určitá omezující opatření vůči Iráku. Nařízení (ES) č. 1210/2003 stanovilo v článcích 2 a 10 zvláštní opatření týkající se plateb za vývoz ropy, ropných produktů a zemního plynu z Iráku a právní ochrany určitého majetku Iráku.

(2) Rezolucí č. 1790 ze dne 18. prosince 2007 Rada bezpečnosti OSN mimo jiné rozhodla, že tato zvláštní opatření by měla být uplatňována do 31. prosince 2008 a vyjádřila svůj záměr nejpozději do 15. června 2008 přezkoumat zvláštní opatření týkající se právní ochrany. Je proto třeba v tomto smyslu změnit nařízení (ES) č. 1210/2003.

(3) Je rovněž vhodné uvést nařízení (ES) č. 1210/2003 do souladu s posledním vývojem uplatňování sankcí, pokud jde o určení kompetentních orgánů, odpovědnost za porušování zákazů a jurisdikci.

Návrh

# NAŘÍZENÍ RADY,

## kterým se mění nařízení (ES) č. 1210/2003 o určitých zvláštních omezeních hospodářských a finančních vztahů s Irákem

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 60 a 301 této smlouvy,

s ohledem na společný postoj 2008/…/SZBP, kterým se mění společný postoj 2003/495/SZBP o Iráku[1],

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1483 (2003) se v článku 2 nařízení (ES) č. 1210/2003 o některých zvláštních omezeních hospodářských a finančních vztahů s Irákem a o zrušení nařízení (ES) č. 2465/96[2] stanoví zvláštní opatření týkající se plateb za vývoz ropy, ropných produktů a zemního plynu z Iráku a v článku 10 tohoto nařízení se stanoví zvláštní opatření týkající se právní ochrany určitého majetku Iráku. Zvláštní opatření týkající se ochrany se uplatňovala do 31. prosince 2007. Zvláštní opatření týkající se plateb se uplatňují nadále.

(2) V rezoluci Rady bezpečnosti OSN č. 1790 (2007) a ve společném postoji 2008/…/SZBP se požaduje, aby se obě zvláštní opatření uplatňovala do 31. prosince 2008. Je proto třeba v tomto smyslu změnit nařízení (ES) č. 1210/2003.

(3) Je rovněž vhodné uvést nařízení (ES) č. 1210/2003 do souladu s posledním vývojem uplatňování sankcí, pokud jde o určení kompetentních orgánů, odpovědnost za porušování zákazů a jurisdikci. Pro účely tohoto nařízení se za území Společenství považuje území členských států, na které se vztahuje Smlouva, za podmínek v ní stanovených.

(4) K zajištění účinnosti opatření stanovených v tomto nařízení musí toto nařízení vstoupit okamžitě v platnost,

---

[1] Úř. věst. L …, … 2008, s. … . .

[2] Úř. věst. L 169, 8.7.2003, s. 6. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Nařízení (ES) č. 1210/2003 se mění takto:

(4) Článek 2 se nahrazuje tímto:

*„Článek 2*

Od 22. května 2003 se veškeré výnosy ze všech vývozních prodejů ropy, zemního plynu a ropných produktů uvedených v příloze I z Iráku ukládají do Fondu rozvoje pro Irák za podmínek stanovených v rezoluci Rady bezpečnosti OSN č. 1483 (2003), a zejména v odstavcích 20 a 21 uvedené rezoluce.“

(5) Vkládá se nový článek 4a, který zní:

*„Článek 4a*

Zákaz uvedený v čl. 4 odst. 3 a 4 nezakládá jakoukoli odpovědnost dotčených fyzických nebo právnických osob či subjektů, pokud nevěděly a neměly rozumný důvod předpokládat, že by svým jednáním mohly tento zákaz porušit.“

(6) Článek 6 se nahrazuje tímto:

*„Článek 6*

1. Odchylně od článku 4 mohou příslušné orgány uvedené na internetových stránkách v příloze V povolit uvolnění zmrazených peněžních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud jsou splněny všechny tyto podmínky:

   a) prostředky nebo hospodářské zdroje jsou předmětem soudního, správního nebo arbitrážního zástavního práva, které vzniklo před 22. květnem 2003, nebo se na ně vztahuje před tímto dnem vynesené soudní, správní nebo arbitrážní rozhodnutí;

   b) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje budou použity výlučně k uspokojení pohledávek zajištěných takovým zástavním právem nebo uznaných jako platné takovým rozhodnutím v rámci limitů stanovených platnými právními a správními předpisy, kterými se řídí práva osob uplatňujících takové nároky;

   c) uspokojení nároku není v rozporu s nařízením (ES) č. 3541/92 a

   d) uznání zástavního práva nebo rozhodnutí neodporuje veřejnému pořádku příslušného členského státu.

2. Za všech ostatních okolností se prostředky, hospodářské zdroje a výnosy z hospodářských zdrojů, které jsou zmrazeny podle článku 4, uvolní pouze za účelem jejich převodu do Fondu rozvoje pro Irák vedeného iráckou centrální bankou za podmínek stanovených v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1483 (2003).“

(7) Článek 7 se nahrazuje tímto:

*„Článek 7*

3. Zakazuje se vědomá a úmyslná účast na činnostech, jejichž předmětem nebo účinkem je přímo nebo nepřímo obejít článek 4 nebo podporovat transakce uvedené v článcích 2 a 3.

4. Každá informace o tom, že ustanovení tohoto nařízení jsou nebo byla obcházena, se oznámí příslušným orgánům uvedeným na internetových stránkách v příloze V a přímo nebo prostřednictvím těchto orgánů Komisi.“

(8) Článek 8 se nahrazuje tímto:

*„Článek 8*

5. Aniž jsou dotčena použitelná pravidla o ohlašování, důvěrnosti a profesním tajemství a článek 284 Smlouvy, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

a) neprodleně poskytnou každou informaci, která by umožňovala dodržování tohoto nařízení, např. účty a částky zmrazené podle článku 4, příslušným orgánům uvedeným na internetových stránkách v příloze V v členských státech, v nichž mají trvalé bydliště nebo sídlo, a přímo nebo prostřednictvím těchto příslušných orgánů Komisi;

b) spolupracují s příslušnými orgány uvedenými na internetových stránkách v příloze V při ověřování těchto informací.

6. Veškeré informace poskytnuté nebo obdržené v souladu s tímto článkem se použijí pouze pro účely, pro něž byly poskytnuty nebo obdrženy.“

(9) Vkládá se nový článek 15a, který zní:

*„Článek 15a*

7. Členské státy jmenují příslušné orgány uvedené v článcích 6, 7 a 8 tohoto nařízení a označí je na internetových stránkách uvedených v příloze V, nebo jejich prostřednictvím.

8. Členské státy oznámí Komisi své příslušné orgány před 15. březnem 2008 a oznámí jí rovněž veškeré pozdější změny.

(10) Článek 16 se nahrazuje tímto:

*„Článek 16*

Toto nařízení se použije:

a) na území Společenství včetně jeho vzdušného prostoru;

b) na palubě všech letadel nebo plavidel pod jurisdikcí některého členského státu;

c) na všechny osoby uvnitř či vně Společenství, které jsou státními příslušníky členského státu;

d) na všechny právnické osoby, subjekty nebo orgány založené nebo zřízené podle práva členského státu a

e) na všechny právnické osoby, subjekty nebo orgány v souvislosti s jakoukoli obchodní činností vykonávanou zcela nebo částečně v rámci Společenství.“

(11) V článku 18 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Články 2 a 10 se použijí ode dne 31. prosince 2008.“

(12) Příloha V se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne .

*Za Radu*
*předseda / předsedkyně*

**PŘÍLOHA**

**„PŘÍLOHA V**

**Internetové stránky s informacemi o příslušných orgánech uvedených v článcích 6, 7 a 8 a adresa Evropské komise pro účely oznámení**

***A. Internetové stránky s informacemi o příslušných orgánech***

*(vyplní členské státy)*

BELGIE

BULHARSKO

ČESKÁ REPUBLIKA

DÁNSKO:

NĚMECKO

ESTONSKO

IRSKO

ŘECKO

ŠPANĚLSKO

FRANCIE

ITÁLIE

KYPR

LOTYŠSKO

LITVA

LUCEMBURSKO

MAĎARSKO

MALTA

NIZOZEMSKO

RAKOUSKO

POLSKO

PORTUGALSKO

RUMUNSKO

SLOVINSKO

SLOVENSKO

FINSKO

ŠVÉDSKO

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

***B) Adresa pro oznámení Evropské komisi:***

Commission of the European Communities

Directorate-General for External Relations

Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in Common Foreign and Security Policy

Unit A.2. Crisis Management and Peace Building

CHAR 12/106

B-1049 Brussels

Tel: (32-2) 295 55 85

Fax (32-2) 299 08 73.“